Ն° 9192 26 ՀՈԿՏ.ԷՆ 8 ՆՈՅԵՄ. 1915 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 26 ԹՐՇԻՆԸ ԷՎՎԷԼ 1331 31ԻՆՃԻ ԱԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوهلك

مؤسسى ديكران جوهلك

باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده، نومرو ٤٩

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՑԱՉ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պապը Ալի գարբսընճա, Նո. 49

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

24 Հոկտ. թարիխիյլէ գաբարկեանը ումումիսեն թեպլիղ օլընմըշ տր.

1.— Զանագգալէ նեպհեսինսկ.— Աթէշ թէաթիսի միւթաա իւզրէ սէվամ իթմիշ տիր։ Տիւշմէնին իքի զբրուագէօրիյէ պիր մոնիթէօրի Արը Պրուսընտա վէ տիկէր պիր գրուագէօրի Սէտաիւլպահրտա մէվզալարըմըզա ֆասըլալը սուրէթէ աթէշ աչմըշլար տըր։ Թօրֆընլարըմըզ Բիւյիւք Քէմիքլիսէքի տիւշմէն ճէպհանէ սէբեբօր, Արը Պրուսընտա պիր մաքինալը թիւֆէնք իլէ պիր թօր մէվզաընը թախրիպ իթմիշլեր տիր։

2.—Գաֆգաս նեպհեսինսկ։—Նարման մանթըգասընտա վէ Միլօ ճիվարընտա զուվվէթլի տիւշմէն քէշֆ գօլլարը մուգապիլ քէշֆ գօլլարըմըզ թարաֆընտան թարա իսիրմիշ տիր։

3.—Տիկէր ճէպհէլէրէ թէպէտիւլ եօգ տըր։ (Մ.)

.՝. Հոկտ. 25 թարիխիյլէ գաբարկեանը ումումիսեն թեպլիղ օլընմըշ տր

1.— Անգֆարթալարտա Քէմիքլի լիմանընտա վարայա օթուրան տիւշմէն թօրբիտօսըյա պիր նագլիյէ կէմիսի թօրֆընլարըմըզ թարաֆընթան աթէշ ալթընա ալընարագ հէր իքսինտէ թամ իսապէթէր կէօրիւլմիւշ վէ նագլիյէ կէմիսի տիւման իշինէ ուղագլաշմըշ տըր։ 24 Հոկտմ.տէ էօյլէտէն սոնրա պիր տիւշմէն թայեարէսի աթէշլերիմիզէ սագաթլանարագ Բիւյիւք Քէմիքլի ճիվարընտա տէնիզ տիւշիւրիւլմիւշ վէ միւթէագբպէն թօրֆը աթէշլերիմիզէ մէզքիւր թայեարէ տահա զիյատէ թախրիպ իսիլմիշ տիր։ Թայեարէ էնգաղընը պիլախէրէ տիւշմէն թարաֆընտան սահիլէ խասթախանէ չատըրլարը ճիվարընա չէքիլտիկի կէօրիւլմիւշ տիր։ Պու մանթըգասա տիւշմէն զբրհլըսըյա պիր թօրբիտօսը պէր մէօթաա աթէշ մուհարէպէսինէ թէէսիրսիզ սուրէթէ իշթիրաք իթմիշ տիր։ Արը Պրուսընտա աթէշ թէաթիսի վէ սոյ ճէնահտա զիյատէճէ պօմպա էնտաքթը տէվամ իթմիշ տիր։ Սէտաիւլպահրտա տիւշմէն մէրքէզէ աթէշ պասգընը եաբըպ միւթէապէպէն պօմպաճըլարընը մէվզալարըմըզա սիւրմէկէ թէշէպպիւս իթմիշ իսէ տէ, աթէշլերիմիզէ ճիւմլէսի թարա իսիրմիշլեր տիր։ Պու մանթըգասա աթէշ մուհարէպէսի պէր մէօթաա տէվամ իթմիշ վէ տիւշմէն սոյ ճէնահընմըզա 24 սաաթ զարֆընտա 1300 մէթրմի էնտաքթ իթմէսինէ մուգապիլ, թէէսիրլի պիր նէթիճէ իսթիհսալընա մուվաֆֆագ օլամամըշ տըր։

2.— Տիկէր ճէպհէլէրէ թէպէտիւլ եօգ տըր։ (Մ.)

ԻԼԻՐ ՆԱԴԼԻՑԷ.— Պուքրէշ 6.— Պուլկարիսթան վէ Թիւրքիյա տիտ մուհիմմաթը համիլ իլէր նադլիյէ սէֆինէսի տիւն Ռուսճուգա կէլմիշ տիր։ Էհալի պու վէսիլէ իլէ Գէվգէլատէ թէզահիւրաթտա պուլունմըշ վէ ասքէրի մուսիպասը պու թէզահիւրաթա իշթիրաք իթմիշ տիր։ (Մ.)

ՆԻԳՕԼԱՆԸՆ ՎԱՀՇԷԹԻ.— Վիէննա 6.— Կրանտիւգ Նիգոլա՝ Գաֆգասիատա միւահիշ պիր իտարէի զալիմանէ թէէնիս էյլէմիշ տիր։ Եիւզլերճէ քիչի Գաֆգասիա ճիպալ էհալիսինի իսկանա թէէվիգ իթմիշ օլմագ թէօճմէթիյլէ Կրանտիւգ թարաֆընտան իտատ օլունմըշ տըր։ (Մ.)

ՊԱԼԳԱՆ ՀԱՏԻՍԷԼԷՐԻ

ՐՈՒՄԱՆԻԱ.—Մէվզիի իգթիսարտա պուլընան լիպերալ ֆըրգասը մուխալիֆլէրին թէնգիտաթը իւզէրինէ տահա զիյատէ վահտէթ վէ գուվվէթ թէէմինի իշիւն ախիրէն թօրլանըպ պիւթիւն լիպերալ մէպուսլար հիւքիւմէթին թաագիպ իթտիկի ինթիզար վէ պիթարաֆլըգ սիյասէթինի թաղալիր իթմիշլեր տիր։ Լիպերալլարը իճթիմալարը թէվալի իտիյօր։ զապինէնին մէվզբընը թահքիմ իշիւն պագը նաղրլարը թէպտիլինէ տայիր միւզաքէրաթ էլան տէվամ իտիյօր։ (Թ. Է.)

*** Բուսանիանընն Թունա սահիլինտէքի լիմանլարընտա 3 Ռուս հարպ սէֆինէսինին թօրլարը վէ տայիր սիլահլարը Ռումանիա հիւքիւմէթինին էմրիյլէ չըգարըլմըշ տըր։ (Թ. Է.)

.՝. Պուքրէշտէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Մ. Պրաթիանու Նոյեմ. 5տէ իւչ կիւն օլույօր քի, սէյեահաթընտան ավտէթ իթտի։ Տիւն պանա բրէզանթէ օլունը։ Լաքին սիզէ հէբիսինտէն էվվել պիր զանրաման օլտըղընը պէյան իտէյիմ։

Մաթիլա.— Պիր զանրամանը մը։

Լանժագ.— Էվվէթ, նագլ իթմիշ օլտըղը հիքայէլէրին զանրամանը։

Բօլին.— Պու ատէմին իսմի նէ՞ իմիշ։

Լանժագ.— Վիգոնթ տը Գավարուգ։

Թանկրէտ.— Վիգոնթ տը Գավարո՞ւգ մը...։ Էվվէթ, ապլըմա կէլիյօր...։ Պիր չէն տէլիգանլը իտի։ Միւթէվէֆֆա Ֆիլիպ Թալպոյա պիր սէյեահաթտան պահա իտիյօր իտի։ տէյլի՞լ մի, տօսթում Լակէթ։ Հաթթա օ ագշամ էյլէնճէմիզէ տէ իտալէ կէլտի։ Ագլընըզա կէլիյօ՞ր մը։

Լակէթ.— Ագլըմա կէլտի։ հաթթա իւչ կիւն օլույօր քի, սէյեահաթընտան ավտէթ իթտի։ Տիւն պանա բրէզանթէ օլունը։ Լաքին սիզէ հէբիսինտէն էվվել պիր զանրաման օլտըղընը պէյան իտէյիմ։

Մաթիլա.— Պիր զանրամանը մը։

Լանժագ.— Էվվէթ, նագլ իթմիշ օլտըղը հիքայէլէրին զանրամանը։

Բօլին.— Պու ատէմին իսմի նէ՞ իմիշ։

Լանժագ.— Վիգոնթ տը Գավարուգ։

Թանկրէտ.— Վիգոնթ տը Գավարո՞ւգ մը...։ Էվվէթ, ապլըմա կէլիյօր...։ Պիր չէն տէլիգանլը իտի։ Միւթէվէֆֆա Ֆիլիպ Թալպոյա պիր սէյեահաթտան պահա իտիյօր իտի։ տէյլի՞լ մի, տօսթում Լակէթ։ Հաթթա օ ագշամ էյլէնճէմիզէ տէ իտալէ կէլտի։ Ագլընըզա կէլիյօ՞ր մը։

Լակէթ.— Ագլըմա կէլտի։ հաթթա պիր չօղ մէպուս, այան, միւթէարրըֆ վէ պէյլէսիյէ ըէիսլէրի նէզտինէ տավէթլէ իսարիճի ահվալը հաղըրէյի իյզահ իթմիշ վէ հիւքիւմէթին չիմտիյէ գատար թաագիպ իթտիկի սիյասէթին՝ Ռումանիանընն հիչ պիր զիւմրէյի իլթիզամ իթմէմէսի օլտուղընը կէօսթէրմէկէ չալըշմըշ տըր։ Պու սիյասէթ Ռումանիա իչիւն էյի նէթիյճէլէր վերմիշ տիր։ Հաղըրուն Պրաթիանույա պէյանը իթմամա իթմիշ տիր։ (Օ. Լ.)

*** Պուքրէշտէն «Թ. Էֆքեար»ա եազըլըյօր։—Բուէսսաի մուխալիֆիյնտէն Ֆիլիբէսգու իլէ Թաքէ Եօնէսգու կէչէն բաղար կիւնքի իճթիմաա իթթիհադ օլունան վէ Ռումանիանընն հարպա միւտախէլէսի թալէպինի միւթէզամմին պուլունան դարարը թագտիմ իթմէք իւզրէ սէրայը զրալիյէ ագիմէթլէ հուզուրա զապուլ իտիլմէք արզուսընը իզնար էյլէմիշլեր տիր։ Դրալ՝ միւմալէյհիմի պապուլ իտէրէք խիւլասաթէն սէմիշ տիր քի, «Հալը հաղըրտա, Ռումանիանընն սիյասէթը մալիմէսինի թէպտիլ վէ թահրիճ իթմէք հադը սիզլերէ այիտ տէյիլ տիր։ Ռումանիա՝ սիզին նիւմայիշլերինիզլէ թէպտիլի մէսլէք իտէմէզ։» Հիւքմտարընը պու հաքիմանէ վէ տուրէնտիշանէ պէյանաթը՝ մուխալիֆլէրին ղալէյանը ճէնկճույանէլէրինի թախֆիֆէ մէաար օլմուշ տըր։

— Պու սոն կիւնլէրտէ թէպէտիւլի վիւքէլա շայիալարը մուսիրրէն տէվամ իթմէկէ պաշլամըշ տըր։ պաշ վէքիլ Մ. Պրաթիանու իլէ լիպերալ ֆըրգասընա մէնսուպ պագը ղայրը մէմնունլար արասընտա սըզը սրզը միւլազաթլար վուգու պուլմըշ տըր։ Իսթիթլասթա նազարէն մուխալիֆիյնին նիւմայիշլերինէ մէյան վէրմէյէճէք վէ տախիլէն չիտէթլի պիր սիյասէթ թաագիպինէ միւգթէսիր օլապիլէճէք պիր հէյէթը վիւքէլա թէշքիլի թասավվուր իտիլմէքտէ տիր։

— «Լա էբօզա» կազէթասընընն մուհիմմաթ մէսէյէսի հաղգընտաքի նէշրիյաթընը թէլէկրաֆլա իշար էյլէմիշ իտիմ։ Թաքէ Եօնէսգու վէ բիւֆէզասընընն միւրէվվիճի էֆքեարը օլան պու կազէթա բէք չօղ մէսէլէլէրի թահրիճ իթմէքտէ վէ մուհրէֆ պիր թաղրմ վէսայիզ նէշր իթմէք սուրէթիյլէ հիւքիւմէթլէ հիւճում էյլէմէքտէ տիր։ պիթթապի հիւքիւմէթլէ մէնսուպ հէբայիա մուգապէլէսի պուլընմագտա թէրէտտիւտ իթմէյօր վէ պու նէշրիյաթըն նէ կիպի խաֆի վէ մէնֆաաթբէրէսթանլ ամալընն սէվգիյլէ վուգուա կէլտիկինի սարահաթէն խոպաթ վէ իրայէ էյլէյօր։ (Թ. Է.)

ԵՈՒՆԱՆ.— Վիէննա Եունան սէֆիրի Մ. Կրիբարիս՝ զրալընն եա վէնիզէլօսը բէէսը քնարա տավէթ իտէճէկինի վէ եա մէճլիսը մէպուսանը տաղըտտաճաղընը սէօյլէմիշ։ լաքին վէնիզէլօսըն իշ պաշընա կէլտիքտէն սոնրա Եունանընն Իթիլաֆ ճիհէթինէ կէչիպ կէչմէյէճէկինէ տիր պիր չէյ սէօյլէմէմիշ տիր։ (Մ.)

*** Աթինատան ատանա Հավասա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, դրալ Մ. Զայիմիսէ՝ պաշ վէքիալէթէ գալմասընը թէբլիղ իթմիշ իսէ տէ, միւմանիլէյ։ բէտտա իթմիշ տիր։ Սոնրա դրալ մէճլիսը նուզզարը իճթիմայա տավէթ իթմիշ տիր։ (Գ.)

*** Ֆրանսըզ կազէթալարը վագթ կէչիրմէքսիզին Եունան հիւքիւմէթի իւզէրինէ պիր թաղրիգ իճրասընը թալէպ վէ պիր նիւմայիշը պահրի իճրասընը թէքլիֆ իտիյօրլար։ (Օ. Լ.)

*** Լոնտրա սիյասի մէհաֆիլինէ Եունան զրալընընն Եունան մէճլիսը մէպուսանընը թէքրար ֆէսխ իտէճէկինէ իհթիմալ վերիլիյօր։ (Ի.)

*** Սէլանիկէ չըգան վէնիզէլօս թարաֆտարը «Մակեդոնիա» կազէթասընընն Աթինա մուխապիրի՝ Աթինա Իթիլաֆ սէֆիրլէրիյլէ կէօրիշմիշ տիր։ Ֆրանսըզ սէֆիրի Կիյոմէն՝ մուխապիրէ՝ Տէօրթլէր Իթիլաֆընընն Եունան նէզտինէ եէնի պիր թէշէպպիւստէ պուլունմամասընա գարար վերտիկինի վէ ըէվիշը ահվալտէն, Եունանընն հարպընն սոնընա զատար պիթարաֆ գալաճաղընընն անլաշըլմըղընը վէ Իթիլաֆ տէվլէթլէրինին եէնի թէքլիֆաթ վէ թէշէպպիւսլէր իլէ Եունանը իսաաճիզ իթմէք իսթէմէմիքլէրինի վէ միլլէթլէրին թիւճարլար կիպի գօլայճա անլաշամատըգլարընը սէօյլէմիշ տիր։ Ինկ. սէֆիրի Ալիօթ իլէ Ռուս սէֆիրի Նէմիտօֆ տա Եունանընն իսթիգպալինէ տայիր պէտպինանէ միւթալէաթ տէրմիյանընտան սոնրա Եունանընն պիթարաֆլըգ պրագմայաճաղընա գանաաթը թամամէ հասըլ իթտիքլէրինի սէօյլէմիշլեր տիր։ (Թ. Է.)

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԵԼԷՐԻ.— Պուլկար օրտուլարընընն նիշտէ ալտըգլարը զանայիմ մըզտարընընն բէք քիւլիյէթլի օլտուղը անլաշըլմըշ տըր. անճաղ զանայիմին ասըլ մըզտարընը թային իթմէք միւմքին օլամամըշ տըր։ Սըրպլար հէր թարաֆտա չէքիլմէքտէ պէր տէվամ տըրլար։ Մակեդոնիատա Պուլկարլար իլէ Ինկիլիզ կէն պիր ֆամիլիա տըր. վէ պէնիմ տէ հէմշէհրիլէրիմտէն տիր։ Պու ֆամիլեանընն չէրէֆի հիւանը իտարէ օլընամատըգընտան, էֆիրատը այիլէ ատէթա իֆլաս տէրէճէլէրինէ կէլմիշտի։ Լաքին չիմտի սիզէ թավսիյէ իթտիկիմ զաթ պէօյլէ օթուրմագլա թէզահիրը սէրվէթին գապիլ օլամայաճաղընը թէֆէքքիւր իլէ մէմլէքէթինտէ պուլընան քեաֆֆէի արազի վէ էմլաքընը ֆիրուխթ իտէրէք, քէնտիսինէ սէրմայէ թէտարիքիյլէ Բարիզէ կէլմիշ տիր։ Ազ զէման իչինտէ կէրէք սէրվէթի, կէրէք իսմի խայըճա քէսպը իթիպար իթմիշ տիր։ Պատէհու պուրատա զազանմըշ օլտըղը ագչէսինի տահա զիյատէ արթըրմագ վէ ֆամիլեասընընն էսկի չէրէֆինի իտտէ իթմէք իւզրէ Հինտէ սէյեահաթ վէ թիճարէթ թարիգիյլէ կէտէր։

(Տեվամի)

«Ճ. Շարգիյէ»նին բէֆրիգասը 56

ԳԸՐՄԸԶԸ ՏԷՅԻՐՄԷՆ

ՏՐԱՄ՝ 5 ՖԱՍՍԸԼ 7 ԹԱՊԼՕ

Բօլին.— Թէշէքքիւր իտէրիմ. ֆազաթ միւպալաղա իտիյօրսընըզ, Մաատամ Տիւշէս։

Լանժագ.— Պու ախշամ սիզէ պէնիմ վահշի պիր միւսաֆիրիմի բրէզանթէ իտէճէկիմ։

Բօլին (Թէպէսսիւմ իտէրէք).— Վահշի միւսաֆիրինի՞զ մի։

Լանժագ (քէնտինի տինլէմէքտէ օլանլարա).— Հէմշէհրիլէրիմտէն պիր զաթ. պէլքի թէսատիւֆ իթմիշսինիզ տիր։ Պուննան 6-7 սէնէ էվվել Հինտէ սէյեահաթ թարիգիյլէ կիթմիշ իտի։

Բօլին.— Թէշէքքիւր իտէրիմ. ֆազաթ միւպալաղա իտիյօրսընըզ, Մաատամ Տիւշէս։

Լանժագ.— Պու ախշամ սիզէ պէնիմ վահշի պիր միւսաֆիրիմի բրէզանթէ իտէճէկիմ։

Բօլին (Թէպէսսիւմ իտէրէք).— Վահշի միւսաֆիրինի՞զ մի։

Լանժագ (քէնտինի տինլէմէքտէ օլանլարա).— Հէմշէհրիլէրիմտէն պիր զաթ. պէլքի թէսատիւֆ իթմիշսինիզ տիր։ Պուննան 6-7 սէնէ էվվել Հինտէ սէյեահաթ թարիգիյլէ կիթմիշ իտի։

Բօլին.— Ինկ. սէֆիրի Ալիօթ իլէ Ռուս սէֆիրի Նէմիտօֆ տա Եունանընն իսթիգպալինէ տայիր պէտպինանէ միւթալէաթ տէրմիյանընտան սոնրա Եունանընն պիթարաֆլըգ պրագմայաճաղընա գանաաթը թամամէ հասըլ իթտիքլէրինի սէօյլէմիշլեր տիր։ (Թ. Է.)

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԵԼԷՐԻ.— Պուլկար օրտուլարընընն նիշտէ ալտըգլարը զանայիմ մըզտարընընն բէք քիւլիյէթլի օլտուղը անլաշըլմըշ տըր. անճաղ զանայիմին ասըլ մըզտարընը թային իթմէք միւմքին օլամամըշ տըր։ Սըրպլար հէր թարաֆտա չէքիլմէքտէ պէր տէվամ տըրլար։ Մակեդոնիատա Պուլկարլար իլէ Ինկիլիզ կէն պիր ֆամիլիա տըր. վէ պէնիմ տէ հէմշէհրիլէրիմտէն տիր։ Պու ֆամիլեանընն չէրէֆի հիւանը իտարէ օլընամատըգընտան, էֆիրատը այիլէ ատէթա իֆլաս տէրէճէլէրինէ կէլմիշտի։ Լաքին չիմտի սիզէ թավսիյէ իթտիկիմ զաթ պէօյլէ օթուրմագլա թէզահիրը սէրվէթին գապիլ օլամայաճաղընը թէֆէքքիւր իլէ մէմլէքէթինտէ պուլընան քեաֆֆէի արազի վէ էմլաքընը ֆիրուխթ իտէրէք, քէնտիսինէ սէրմայէ թէտարիքիյլէ Բարիզէ կէլմիշ տիր։ Ազ զէման իչինտէ կէրէք սէրվէթի, կէրէք իսմի խայըճա քէսպը իթիպար իթմիշ տիր։ Պատէհու պուրատա զազանմըշ օլտըղը ագչէսինի տահա զիյատէ արթըրմագ վէ ֆամիլեասընընն էսկի չէրէֆինի իտտէ իթմէք իւզրէ Հինտէ սէյեահաթ վէ թիճարէթ թարիգիյլէ կէտէր։

(Տեվամի)

վէ Ֆրանսզլար արասընտա վուզուպլան մուհարեպէլէր Գուլկար օրտուլարընդն լէյհնտէ ինքըշֆա պաշտուլարընդն լէյհնտէ ինքըշֆա պաշտամը։ Ինկիլիզ վէ Ֆրանսզլարընդն հապընտա հէնի պիր մաղուպիէթէ օղրամալարը միհթէմել տիր։ (Թ)

ԳՐԻՎՕԼԱԳ ՄԻԻՍԱՏԷՄԷՍԻ.— Գրիվօլագտա Ֆրանսզ վէ Գուլկար գուվվէթլէրինդն միւսատէմէսինդ տաիր գուվվէթլէրինդն միւսատէմէսինդ տաիր ալընան մալիւմաթա կէօրէ, սապահ սաաթ 11ա օլտուգճա մուհիմ թօքմը վէ բիյատէ ասքէրինտէն միւրէքքէպ պիր Գուլկար գուվվէթի՝ վարարընդն սօլ տահիլինտէ ախղը մէվզը իսէն Գրիվօլագտաքի Ֆրանսզ գուվվէթլէրինդ քէմալը չիտէթլէ հիւքիմ իթմիշ տիր։ Պիր գաշ սաաթ սիւրէն պու գանը միւսատէմէնին նէթիյէսինդ տայիր իթիլաֆ մէհաֆիլինին սիւքիւթի Ֆրանսզլարընդն մաղլուպ օլտուգլարընը աչըգտան աչըգա կէօտթէրիյօր։ (Թ. Է.)

ԱՐՆԱՎՈՒՏ—ՍԸՐՊ ՄԻԻՍԱՏԷՄԷՍԻ.— Պիր չօգ գուվվէթլի Արնավուտսի.— Պիր չօգ գուվվէթլի Արնավուտ չէթէլէրի Սըրպա թօբրաղընա կէչիպ, պու չէթէլէրին հիւքիմլէրինդ գարշը գոյամայան Սըրպ խաֆիֆ գուվվէթլէրի իլէ էհալիսի՝ Սրպիանընդն սախիլինդ վէ Եունանա գաչմաղտա տըրլար։ (Թ. Է.)

ԻԹԻԼԱՖ ԱՍԱՔԻՐԻՆԻՆ ՄԸԳՏԱՐԸ.— Մակեդոնիատա պուլունան Ինկիլիզ վէ Ֆրանսզլարընդն մըղտարը անճագ 60,000 գատար տըր։ Սէլանիկ Իթիլաֆ մէհաֆիլինտէ մուսիրէն սէօյլէմիշ կէօրէ, Մարսիլիատան Սէլանիկինդ կէօրէ, Մարսիլիատան Սէլանիկինդ կէօրէ, Մակեդոնիատաքի Ֆրանսզ գուվվէթլէրի հօլա չըզարըլմըշ օլուպ, պու կիւնլէրտէ Մակեդոնիատաքի Ֆրանսզ—Ինկիլիզ ասքէրինին մըղտարը 80,000է պալիզ օլաճագ տըր։ (Թ. Է.)

ԱԱՔԷՐ ՍԷՎԳԻՅԱԹԸ ՎԷ ԹԱՀԻՄԱԹ.—Սէլանիկէ կէմիշ օլան Ֆրանսզ գուվվայի ասքէրիյէսի թէարիճի սըզ գուվվայի ասքէրիյէսի թէարիճի սուրէթտէ կէվկէլի ճիհէթինդ սէվգ իտ